



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2005 (08.02)
(OR. en)**

**5550/05
ADD 19**

LIMITE

**ELARG 2
ACCTR 24**

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της: Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου

προς: τις αντιπροσωπίες

Θέμα: Προετοιμασίες για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

- Προσαρμογές που απαιτούνται λόγω της προσχώρησης και επί των οποίων επετεύχθη πολιτική συμφωνία από την ΕΜΑ (2ο τμήμα) στις 3 Φεβρουαρίου 2005

= Κεφάλαιο 24 : Συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων

[14]. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

A. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

1. 32000 R 1346: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας (ΕΕ L 160, 30.6.2000, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 44, παράγραφος 1, προστίθενται τα εξής:

«κδ) τη σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων και το Πρωτόκολλό της, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 19 Οκτωβρίου 1972,

κε) τη σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 5 Νοεμβρίου 1974,

- κστ) τη συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 10 Απριλίου 1976,
- κζ) τη συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και Κυπριακής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 29 Απριλίου 1983,
- (κη) τη συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 18 Ιανουαρίου 1989,
- (κθ) τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Ιουλίου 1994,
- (λ) τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Πολωνίας περί νομικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 15 Μαΐου 1999»

- β) Στο Παράρτημα Α προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului»

- γ) Στο Παράρτημα Β, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

– Faliment»

- δ) Στο Παράρτημα Γ, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

- Предварителен временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)»

2. 32001 R 0044: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32002 R 1496: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1496/2002 της Επιτροπής της 21.8.2002 (ΕΕ L 225, 22.8.2002, σ. 13),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

α) Στο άρθρο 69, προστίθενται τα εξής:

- «— τη Σύμβαση μεταξύ της Βουλγαρίας και του Βελγίου περί ορισμένων δικαστικών θεμάτων, η οποία υπογράφηκε στο Σόφια, στις 2 Ιουλίου 1930,

- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 23 Μαρτίου 1956, και ισχύει ακόμη μεταξύ Βουλγαρίας και Σλοβενίας,
- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 7 Οκτωβρίου 1958,
- τη συνθήκη μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Πράγα στις 25 Οκτωβρίου 1958, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Ρουμανίας και Σλοβακίας,
- τη συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 3 Δεκεμβρίου 1958,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί δικαστικής συνδρομής, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 18 Οκτωβρίου 1960, και το Πρωτόκολλό της, που εξακολουθούν να ισχύουν μεταξύ Ρουμανίας και Σλοβενίας,

- τη συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας περί δικαστικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 4 Δεκεμβρίου 1961,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας περί δικαστικής συνδρομής σε θέματα αστικού και οικογενειακού δικαίου και περί ισχύος και επιδόσεως εγγράφων, και το επισυναπτόμενο Πρωτόκολλό της, που υπογράφηκε στη Βιέννη στις 17 Νοεμβρίου 1965,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 16 Μαΐου 1966,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 19 Οκτωβρίου 1972,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Νοεμβρίου 1972,

- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι, στις 5 Νοεμβρίου 1974,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 3 Οκτωβρίου 1975,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 10 Απριλίου 1976,
- τη Συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής και ρύθμισης των σχέσεων επί αστικών, οικογενειακών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια, στις 25 Νοεμβρίου 1976,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας για τη δικαστική συνδρομή σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Λονδίνο στις 15 Ιουνίου 1978,

- το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Σύμβασης μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για τη δικαστική συνδρομή σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, που υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 30 Οκτωβρίου 1979,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων επί υποθέσεων διατροφών, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 30 Οκτωβρίου 1979,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων επί υποθέσεων διαζυγίου, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 6 Νοεμβρίου 1980,
- τη Συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία, στις 29 Απριλίου 1983,
- τη συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας περί αμοιβαίας νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 18 Ιανουαρίου 1989,

- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής και εκτέλεσης των αποφάσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Ρώμη στις 18 Μαΐου 1990,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Βασιλείου της Ισπανίας περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 23 Μαΐου 1993,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Ιουλίου 1994,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Ρουμανίας και του Βασιλείου της Ισπανίας περί της δικαιοδοσίας, της αναγνώρισεως και εκτέλεσεως αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 17 Νοεμβρίου 1997,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Ρουμανίας και του Βασιλείου της Ισπανίας - συμπληρωματική της Σύμβασης της Χάγης περί πολιτικής δικονομίας (Χάγη, 1η Μαρτίου 1954), η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 17 Νοεμβρίου 1997,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας περί νομικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 15 Μαΐου 1999»

β) Στο Παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— για τη Βουλγαρία: Άρθρο 7 παράγραφος 2 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας,»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία: Άρθρα 148-157 του νόμου αριθ. 105/1992 περί των σχέσεων ιδιωτικού διεθνούς δικαίου,»

γ) Στο Παράρτημα II, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— στη Βουλγαρία, το «Софийски градски съд [Sofia City Court]»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία, στο «*Tribunal*»,»

- δ) Στο Παράρτημα III, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— στη Βουλγαρία, το «Апелативен съд - София [Sofia City Court]»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία, το «*Curte de Apel*».»

- ε) Στο Παράρτημα IV προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— στη Βουλγαρία, «προσφυγή στο обжалване пред Върховния касационен съд [Supreme Court of Cassation]»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στην Ρουμανία, «*contestatie in anulare*» ή «*revizuire*»»

B. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

1. 31995 R 1683: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164, 14.7.1995, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:
 - 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 53, 23.2. 2002, σ. 7),
 - 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο Παράρτημα, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοικτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BG για τη Βουλγαρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, ROU για τη Ρουμανία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

2. 41999 D 0013: Οι οριστικές αποδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (SCH/Com-ex (99) 13) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 317), οι οποίες υιοθετήθηκαν με την απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999, τροποποιήθηκαν έκτοτε με τις κατωτέρω απαριθμούμενες πράξεις. Οι αναθεωρημένες εκδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου που περιέχουν τις τροποποιήσεις αυτές και περιέχουν άλλες τροποποιήσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 789/2001 και 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 2 και 5), δημοσιεύθηκαν στην EE C 313, 16.12.2002, σ. 1 και 97.

- 32001 D 0329: Απόφαση 2001/329/ΕΚ του Συμβουλίου της 24.4.2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 32),
- 32001 D 0420: Απόφαση 2001/420/ΕΚ του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 47),
- 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15.3.2001 (EE L 81, 21.3. 2001, σ. 1),
- 32001 R 1091: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2001 του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 4),
- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (EE L 327, 12.12.2001, σ. 1),

- 32002 D 0044: Απόφαση 2002/44/EK του Συμβουλίου της 20.12.2001 (EE L 20, 23.1.2002, σ. 5),
- 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (EE L 53, 23.2.2002, σ. 7),
- 32002 D 0352: Απόφαση 2002/352/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 47),
- 32002 D 0354: Απόφαση 2002/354/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 50),
- 32002 D 0585: Απόφαση 2002/585/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 44),
- 32002 D 0586: Απόφαση 2002/586/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 48),
- 32002 D 0587: Απόφαση 2002/587/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 50),
- 32003 R 0693: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 693/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (EE L 99, 17.4.2003, σ. 8),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33),

- 32003 D 0454: Απόφαση 2003/454/EK του Συμβουλίου της 13.6.2003 (EE L 152, 20.6.2003, σ. 82),
- 32003 D 0585: Απόφαση 2003/585/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 13),
- 32003 D 0586: Απόφαση 2003/586/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 15),
- 32004 D 0014: Απόφαση 2004/14/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 74),
- 32004 D 0015: Απόφαση 2004/15/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 76),
- 32004 D 0016: Απόφαση 2004/16/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 78),
- 32004 D 0017: Απόφαση 2004/17/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 79).

Γίνονται οι ακόλουθες προσαρμογές στην Κοινή Προξενική Εγκύκλιο:

- α) Στο Παράρτημα 1, μέρος II, διαγράφονται οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«BOYΛΓΑΡΙΑ»,
«ΡΟΥΜΑΝΙΑ»

- β) Στο Παράρτημα 2, η ακόλουθη καταχώριση διαγράφεται από τον κατάλογο Α:

«Ρουμανία»

γ) Στο Παράρτημα 2, προστίθενται οι εξής καταχωρήσεις στον Κατάλογο Α:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αλβανία	ΔY^2	Δ
Αλγερία		Δ
Ανγκόλα		
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα		
Αρμενία	Δ	ΔY
Αζερμπαϊτζάν		ΔY
Μπαχάμες		
Μπαρμπάντος		
Λευκορωσία		ΔY
Μπενίν		
Βοσνία και Ερζεγοβίνη		ΔY
Μποτσβάνα		
Μπουρκίνα Φάσο		
Καμπότζη		
Πράσινο Ακρωτήριο		

Κεντροαφρικανική Δημοκρατία		ΔΥ
Τσαντ		
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	ΔΥ ³	ΔΥ
Κολομβία		ΔΥ
Κονγκό		ΔΥ
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Ντομίνικα		
Δομινικανική Δημοκρατία		
Ισημερινός		
Αίγυπτος		
Φίτζι		
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	ΔΥ ³	ΔΥ
Γκαμπόν		
Γκάμπια		

Γκάνα		ΔY
Γουϊνέα		ΔY
Γουιάνα		
Γεωργία	Δ^2	ΔY
Ινδία		
Ιράν	ΔY^3	Δ
Τζαμάικα		
Ιορδανία		Δ
Καζακστάν		ΔY
Κένυα		
Κουβέιτ		
Κιργιζία		ΔY
Λάος		
Λεσότο		
Μαλάουι		
Μαλβίδες		
Μαρόκο		ΔY
Μαυριτανία		ΔY
Μολδαβία	ΔY	ΔY

Μογγολία	ΔΥ	ΔΥ
Μοζαμβίκη		
Ναμίμπια		
Νίγηρας		
Βόρεια Κορέα	ΔΥ	
Πακιστάν		ΔΥ
Περου	ΔΥ	ΔΥ
Φιλιππίνες		ΔΥ
Ρωσική Ομοσπονδία	ΔΥ ²	ΔΥ
Σαμόα		
Σάο Τομέ και Πρίντσιπε		ΔΥ
Σενεγάλη		ΔΥ
Σερβία - Μαυροβούνιο	ΔΥ ³	
Σεϋχέλλες		
Σιέρα Λεόνε		ΔΥ
Νότιος Αφρική	ΔΥ	ΔΥ
Σουαζιλάνδη		

Τατζικιστάν		ΔΥ
Τανζανία		ΔΥ
Ταϊλάνδη		ΔΥ
Τόγκο		
Τρινιντάντ και Τομπάγκο		
Τυνησία		ΔΥ
Τουρκία	ΔΥ ³	ΔΥ
Τουρκμενιστάν		ΔΥ
Ουγκάντα		
Ουκρανία	ΔΥ	ΔΥ
Ουζμπεκιστάν		Δ
Βενεζουέλα	ΔΥ	ΔΥ
Υεμένη		
Ζάμπια		Δ
Ζιμπάμπουε	ΔΥ	

- (2) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας υπόκεινται στις απαιτήσεις θεώρησης για την πρώτη είσοδό τους, αλλά απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτήν για το υπόλοιπο της θητείας τους.
- (3) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι δεν είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης για μέγιστη περίοδο τριάντα (30) ημερών.»

δ) Στο Παράρτημα 2, προστίθενται οι εξής καταχωρήσεις στον Κατάλογο Β:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αυστραλία	X	
Χιλή		
Ισραήλ		
Μεξικό		
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	X	

»

ε) Στο Μέρος I του Παραρτήματος 3, η υποσημείωση για το Ιράν αντικαθίσταται από την εξής:

«Για τη Βουλγαρία, τη Γερμανία και την Κύπρο:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων.

Για την Πολωνία:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων.»

στ) Στο μέρος II του Παραρτήματος 3, προστίθενται στον κατάλογο οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αλβανία		
Αγκόλα	X	
Αρμενία		
Αζερμπαϊτζάν		
Μπουρκίνα Φάσο		
Καμερούν		
Κονγκό		
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Αίγυπτος		
Αιθιοπία		X

Γκάμπια		
Γουϊνέα		
Γουϊνέα-Μπισσάου		
Αϊτή		
Ινδία		X
Ιορδανία		
Λίβανος		
Λιβερία	X	
Λιβύη		
Μαλί		
Βόρεια Κορέα		
Βόρειες Μαριάνες		
Φιλιππίνες		
Ρουάντα		

Σενεγάλη		
Σιέρα Λεόνε		
Σουδάν	X	
Συρία		
Τόγκο		
Τουρκία		
Βιετνάμ		

»

- ζ) Στο Παράρτημα 7, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Σύμφωνα με το νόμο περί αλλοδαπών και τον εκτελεστικό του κανονισμό, οι αλλοδαποί που επιθυμούν να εισέλθουν για βραχυπρόθεσμη διαμονή ή να διέλθουν μέσω της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν:

- επαρκή οικονομικά μέσα για την ημερήσια διαβίωσή τους στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας - τουλάχιστον 50 BGN ημερησίως ή ισοδύναμο ποσό σε άλλο νόμισμα,
- επαρκή οικονομικά μέσα για την αναχώρηση από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας,

σε μετρητά, σε μορφή πληρωμής πλην των μετρητών (π.χ. πιστωτική κάρτα, επιταγή, κλπ.), σε τουριστικά κουπόνια ή άλλη πειστική απόδειξη.»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«POYMANIA

Το Έκτακτο Κυβερνητικό Διάταγμα αριθ. 194/2002 για το καθεστώς των αλλοδαπών στη Ρουμανία περιέχει τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις:

Άρθρο 6

«Η είσοδος στη ρουμανική επικράτεια μπορεί να επιτρέπεται στους αλλοδαπούς που πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

[...]

- γ) προσκομίζουν, εντός των περιορισμών του παρόντος Έκτακτου Διατάγματος, τα έγγραφα τα οποία αιτιολογούν το σκοπό και του όρους διαμονής τους και τα οποία αποδεικνύουν την ύπαρξη κατάλληλων μέσων τόσο για τη στήριξή τους κατά τη διάρκεια της παραμονής τους, όσο και για την επιστροφή στο κράτος προέλευσης ή για τη διέλευση σε άλλο κράτος όπου υπάρχει η βεβαιότητα ότι θα τους επιτραπεί να εισέλθουν,

[...].»

«Άρθρο 29 παράγραφος 2:

«Ως απόδειξη οικονομικών μέσων μπορούν να γίνονται δεκτά τα μετρητά σε μετατρέψιμο νόμισμα, οι ταξιδιωτικές επιταγές, τα βιβλιάρια επιταγών σε λογαριασμό συναλλάγματος, οι πιστωτικές κάρτες με κατάσταση λογαριασμού με ημερομηνία το πολύ 2 ημερών πριν από την αίτηση θεώρησης ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδος με την οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη επαρκών οικονομικών πόρων».

Άρθρο 35

«Για να λάβουν τη θεώρηση βραχείας παραμονής στις ρουμανικές διπλωματικές αποστολές και τα ρουμανικά προξενικά γραφεία, πλην των άλλων προϋποθέσεων που προβλέπει ο νόμος, οι αλλοδαποί πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν οικονομικά μέσα ύψους 100 ευρώ/ημέρα ή το ισοδύναμο σε μετατρέψιμο νόμισμα για ολόκληρη τη διάρκεια παραμονής τους.

Η εκπλήρωση της προϋπόθεσης αυτής απαιτείται για τους ακόλουθους τύπους θεωρήσεων βραχείας παραμονής:

Τουρισμός,

Επίσκεψη,

Επιχείρηση,

Πολιτιστικές, επιστημονικές, ανθρωπιστικές δραστηριότητες, βραχεία ιατρική αγωγή ή άλλες δραστηριότητες οι οποίες δεν αντιβαίνουν προς τη ρουμανική νομοθεσία.».

η) Στο Παράρτημα του Παραρτήματος 8, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

3. 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1),
- 32003 R 0453: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2003 του Συμβουλίου της 6.3.2003 (ΕΕ L 69, 13.3.2003, σ. 10),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο Παράρτημα II (1), διαγράφονται οι εξής καταχωρήσεις:

«Βουλγαρία»,
«Ρουμανία».

Γ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ

41999 D 0013: Οι οριστικές αποδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (SCH/Com-ex (99) 13) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 317), οι οποίες υιοθετήθηκαν με την απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999, τροποποιήθηκαν έκτοτε με τις κατωτέρω απαριθμούμενες πράξεις. Οι αναθεωρημένες εκδόσεις της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και του Κοινού Εγχειριδίου που περιέχουν τις τροποποιήσεις αυτές και περιλαμβάνουν τροποποιήσεις σύμφωνα με διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 789/2001 και 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 2 και 5), δημοσιεύθηκαν στην EE C 313, 16.12.2002, σ. 1 και 97.

- 32001 D 0329: Απόφαση 2001/329/ΕΚ του Συμβουλίου της 24.4.2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 32),
- 32001 D 0420: Απόφαση 2001/420/ΕΚ του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 47),
- 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15.3.2001 (EE L 81, 21.3.2001, σ. 1),
- 32001 R 1091: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2001 του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 4),
- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (EE L 327, 12.12.2001, σ. 1),

- 32002 D 0044: Απόφαση 2002/44/EK του Συμβουλίου της 20.12.2001 (EE L 20, 23.1.2002, σ. 5),
- 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (EE L 53, 23.2.2002, σ. 7),
- 32002 D 0352: Απόφαση 2002/352/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 47),
- 32002 D 0354: Απόφαση 2002/354/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 50),
- 32002 D 0585: Απόφαση 2002/585/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 44),
- 32002 D 0586: Απόφαση 2002/586/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 48),
- 32002 D 0587: Απόφαση 2002/587/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 50),
- 32003 R 0693: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 693/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (EE L 99, 17.4.2003, σ. 8),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33),

- 32003 D 0454: Απόφαση 2003/454/EK του Συμβουλίου της 13.6.2003 (EE L 152, 20.6.2003, σ. 82),
- 32003 D 0585: Απόφαση 2003/585/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 13),
- 32003 D 0586: Απόφαση 2003/586/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 15),
- 32004 D 0014: Απόφαση 2004/14/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 74),
- 32004 D 0015: Απόφαση 2004/15/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 76),
- 32004 D 0016: Απόφαση 2004/16/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 78),
- 32004 D 0017: Απόφαση 2004/17/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 79).

Γίνονται οι ακόλουθες προσαρμογές στο Κοινό Εγχειρίδιο:

- α) Στο σημείο 1.1.1 του Παραρτήματος II, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας: Национална служба «Гранична полиция» (Αστυνομία συνόρων); Агенция «Митници» (Τελωνεία)»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία: Ρουμανική Αστυνομία Συνόρων (Politia Romana de Frontiera) και Εθνική Τελωνειακή Υπηρεσία (Autoritatea Nationala a Vamilor)»

β) Στο σημείο 6.3.1 του Μέρους II, η δεύτερη περίπτωση του δεύτερου εδαφίου, αντικαθίσταται ως εξής:

«— κάτοχοι ενός ταξιδιωτικού εγγράφου για πρόσφυγες το οποίο εκδόθηκε από τη Δανία, το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, τη Μάλτα, τη Νορβηγία, τη Σουηδία ή την Ελβετία δεν χρειάζονται θεώρηση για τα ταξίδια εντός της επικράτειας του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Οι κάτοχοι των ταξιδιωτικών αυτών εγγράφων δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης προκειμένου να εισέλθουν στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας.».

- γ) Στο Παράρτημα 1, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«BOYΛΓΑΡΙΑ

BOYΛΓΑΡΙΑ - ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Χερσαία σύνορα

1. Durankulak (Дуранкулак) – Vama Veche
2. Kardam (Кардам) – Negru Voda (Negru Vodă)
3. Silistra (Силистра) – Ostrov
4. Ruse (Русе) – Giurgiu
5. Vidin (Видин) - Kalafat (Calafat) (ποτάμιος λιμένας)
6. Lom (Лом) (δεν υπάρχει αντίστοιχο σημείο διέλευσης στη Ρουμανία) (ποτάμιος λιμένας)
7. Oryahovo (Оряхово) – Beket (Bechet) (ποτάμιος λιμένας)
8. Somovit-Nikopol (Сомовит-Никопол) – Turnu Magurele (Turnu Măgurele) (ποτάμιος λιμένας)
9. Svishtov (Свищов) – Zimnicea (ποτάμιος λιμένας)
10. Ruse (Русе) – Giurgiu Gară Fluvială (Giurgiu) (ποτάμιος λιμένας)
11. Ruse (Русе) – Ostrovu Mocănișu (ποτάμιος λιμένας)
12. Tutrakan (Тутракан) – Oltenita (ποτάμιος λιμένας)
13. Silistra (Силистра) – Călărași – Chiciu (ποτάμιος λιμένας και λιμένας πορθμείων)

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χερσαία σύνορα

1. Kulata (Кулата) - Promachonas (Промαχόνας)
2. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Ormenio Evros (Ορμένιο)
3. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Dikea Evros (Δικαία) (Σιδηροδρομική γραμμή)

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ - ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ

Χερσαία σύνορα

1. Bregovo (Брегово) – Mokrane (Мокранье)
2. Vrashka chuka (Връшка чука) – Vrshka Chuka (Вршка чука)
3. Kalotina (Калотина) – Gradina (Градина)
4. Strezimirovci (Стрезимировци) - Strezimirovci (Стрезимировци)
5. Oltomanci (Олтоманци) – Ribarci (Рибарци)

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ - ΠΓΔΜ

Χερσαία σύνορα

1. Gyueshevo (Гюешево) – Deve Bair (Деве баир)
2. Stanke Lisichkovo (Станке Лисичково) – Delchevo (Делчево)
3. Zlatarevo (Златарево) – Novo selo (Ново село)

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ - ΤΟΥΡΚΙΑ

1. Kapitan Andreevo (Капитан Андреево) – Karakule (Καρΐkule)
2. Malko Tarnovo (Μαλκο Τърново) – Derekoy (Dereköy)

Εναέρια σύνορα

1. Αερολιμένας Σόφιας (летище София)
2. Αερολιμένας Plovdiv (летище Пловдив)
3. Αερολιμένας Βάρνας (летище Варна)
4. Αερολιμένας Burgas (летище Бургас)
5. Αερολιμένας Gorna Oryahovica (летище Горна Оряховица)

Θαλάσσια σύνορα

1. Λιμένας Βάρνας (Варна)
2. Λιμένας Burgas (Бургас)
3. Λιμένας Balchik (Балчик)»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«POYMANIA

POYMANIA - BOYΛΓAPIA

Χερσαία σύνορα

1. Ostrov – Silistra (Силистра) (οδική)
2. Vama Veche – Durankulak (Дуранкулак) (οδική)
3. Giurgiu – Ruse (Русе) (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)
4. Negru Vodă – Kardam (Кардам) (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)
5. Corabia (ποτάμιος λιμένας) (δεν υπάρχει αντίστοιχο σημείο διέλευσης στη Βουλγαρία)
6. Oltenița (Tutrakan) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας)
7. Turnu Măgurele (Somovit-Nikopol) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας)
8. Zimnicea (Svishtov) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας)
9. Călărași – Chiciu (πορθμείο)
10. Ostrovu Mocănașu – Ruse (πορθμείο)
11. Bechet (Oryahovo) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας και λιμένας πορθμείων)
12. Giurgiu Gară Fluvială (Ruse) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας και λιμένας πορθμείων)
13. Calafat (Vidin) – Ostrovu Mocănașu (ποτάμιος λιμένας και λιμένας πορθμείων)

Μικρή συννοριακή κυκλοφορία

1. Bechet (ποτάμιος λιμένας)
2. Calafat (ποτάμιος λιμένας)
3. Călărași (ποτάμιος λιμένας)
4. Oltenița (ποτάμιος λιμένας)
5. Rast (ποτάμιος λιμένας)
6. Turnu Măgurele (ποτάμιος λιμένας)
7. Zimnicea (ποτάμιος λιμένας)
8. Ostrov (οδός)

POYMANIA - ΟΥΓΓΑΡΙΑ

1. Borș - Ártánd (οδός)
2. Cenad - Kiszombor (οδός)
3. Nădlac - Nagylak (οδός)
4. Petea - Csengersima (οδός)
5. Săcuieni - Létavértes (οδός)
6. Turnu - Battonya (οδός)
7. Urziceni - Vállaj (οδός)

8. Varsand - Gyula (οδός)
9. Carei - Ágerdőmajor (Tiborszállás) (σιδηροδρομική γραμμή)
10. Curtici - Lökösháza) (σιδηροδρομική γραμμή)
11. Episcopia Bihor - Biharkeresztes (σιδηροδρομική γραμμή)
12. Salonta - Kötegyán (σιδηροδρομική γραμμή)
13. Salonta - Méhkerék (οδός)
14. Valea lui Mihai - Nyírábrány (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)

POYMANIA - ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ

Χερσαία σύνορα

1. Naidas (οδός)
2. Porțile de Fier I (οδός)
3. Porțile de Fier II (οδός)
4. Jimbolia (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)
5. Stamora Moravița (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)
6. Drobeta Turnu – Severin (ποτάμιος λιμένας)
7. Moldova Veche (ποτάμιος λιμένας)
8. Orșova (ποτάμιος λιμένας)

POYMANIA – OYKPANIA

Χερσαία σύνορα

1. Siret (οδός)
2. Câmpulung la Tisa (σιδηροδρομική γραμμή)
3. Vicșani (σιδηροδρομική γραμμή)
4. Valea Vișeuului (σιδηροδρομική γραμμή)
5. Halmeu (οδός και σιδηροδρομική γραμμή)

Μικρή συνοριακή κυκλοφορία

1. Climauti (οδός/πεζοί)
2. Halmeu (οδός/πεζοί)
3. Racovat (οδός/πεζοί)
4. Tarna Mare (οδός/πεζοί)
5. Ulma (οδός/πεζοί)
6. Vascauti (οδός/πεζοί)
7. Vicovu de Sus (οδός/πεζοί)
8. Izvoarele Sucevei (πεζοί)

9. Câmpulung la Tisa (σιδηροδρομική γραμμή)
10. Valea Vișeuului (σιδηροδρομική γραμμή)
11. Vișșani (σιδηροδρομική γραμμή/πεζοί)
12. Chilia Veche (ποτάμιος λιμένας)
13. Galați (ποτάμιος λιμένας)
14. Isaccea (ποτάμιος λιμένας)
15. Periprava (ποτάμιος λιμένας)
16. Plaur (ποτάμιος λιμένας)
17. Sighet (σιδηροδρομική γραμμή)
18. Siret (οδός/πεζοί)

ΡΟΥΜΑΝΙΑ - ΜΟΛΔΑΒΙΑ

Χερσαία σύνορα

1. Albita (οδός)
2. Oancea (οδός)
3. Sculeni (οδός)
4. Stâncă (οδός)
5. Falcu (σιδηροδρομική γραμμή)
6. Galați (οδός και ποτάμιος λιμένας)

Εναέρια σύνορα

Διεθνείς αερολιμένες

1. Arad
2. Bacău
3. București - Henri Coandă
4. București Băneasa - Aurel Vlaicu
5. Craiova
6. Cluj – Napoca
7. Constanța
8. Iași
9. Târgu Mureș
10. Timișoara
11. Sibiu

Αερολιμένες από τους οποίους μπορούν να εκτελούνται διεθνείς πτήσεις κατόπιν κατά περίπτωση έγκρισης των ρουμανικών αρχών

12. Baia Mare
13. Satu Mare
14. Caransebeș
15. Oradea
16. Suceava
17. Tulcea

Θαλάσσια σύνορα

1. Constanța (θαλάσσιος λιμένας)
2. Constanța Sud – Agigea (θαλάσσιος λιμένας και Ro-Ro)
3. Mangalia (θαλάσσιος λιμένας)
4. Midia (θαλάσσιος λιμένας)

Άλλα νομοθετημένα σημεία διέλευσης (για σκάφη που εκτελούν διεθνή δρομολόγια στο Δούναβη)

1. Brăila (ποτάμιος λιμένας)
2. Cernavodă (ποτάμιος λιμένας)
3. Tulcea (ποτάμιος λιμένας)
4. Sulina (ποτάμιος λιμένας)

δ) Στο μέρος II του Παραρτήματος 5, διαγράφονται οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«BOYΛΓΑΡΙΑ»,
«ΡΟΥΜΑΝΙΑ»,

ε) Στο μέρος III του Παραρτήματος 5, διαγράφεται η ακόλουθη καταχώριση από τον Κατάλογο Α:

«Ρουμανία»

στ) Στο μέρος III του Παραρτήματος 5, προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρήσεις στον

Κατάλογο Α:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αλβανία	ΔΥ ²	Δ
Αλγερία		Δ
Ανγκόλα		
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα		
Αρμενία	Δ	ΔΥ
Αζερμπαϊτζάν		ΔΥ
Μπαχάμες		
Μπαρμπάντος		
Λευκορωσία		ΔΥ
Μπενίν		
Βοσνία και Ερζεγοβίνη		ΔΥ
Μποτσβάνα		
Μπουρκίνα Φάσο		

	ΒΛ	ΡΜ
Καμπότζη		
Πράσινο Ακρωτήριο		
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία		ΔΥ
Τσαντ		
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	ΔΥ ³	ΔΥ
Κολομβία		ΔΥ
Κονγκό		ΔΥ
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Ντομίνικα		
Δομινικανική Δημοκρατία		
Ισημερινός		
Αίγυπτος		
Φίτζι		
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	ΔΥ ³	ΔΥ

	ΒΛ	ΡΜ
Γκαμπόν		
Γκάμπια		
Γκάνα		ΔΥ
Γουϊνέα		ΔΥ
Γουιάνα		
Γεωργία	Δ ²	ΔΥ
Ινδία		
Ιράν	ΔΥ ³	Δ
Τζαμάικα		
Ιορδανία		Δ
Καζακστάν		ΔΥ
Κένυα		

	ΒΛ	ΡΜ
Κουβέιτ		
Κιργιζία		ΔΥ
Λάος		
Λεσότο		
Μαλάουϊ		
Μαλβίδες		
Μαρόκο		ΔΥ
Μαυριτανία		ΔΥ
Μολδαβία	ΔΥ	ΔΥ
Μογγολία	ΔΥ	ΔΥ
Μοζαμβίκη		
Ναμίμπια		
Νίγηρας		
Βόρεια Κορέα	ΔΥ	
Πακιστάν		ΔΥ
Περού	ΔΥ	ΔΥ
Φιλιππίνες		ΔΥ

	ΒΛ	ΡΜ
Ρωσική Ομοσπονδία	ΔY^2	ΔY
Σαμόα		
Σάο Τομέ και Πρίντσιπε		ΔY
Σενεγάλη		ΔY
Σερβία - Μαυροβούνιο	ΔY^3	
Σεϋχέλλες		
Σιέρα Λεόνε		ΔY
Νότιος Αφρική	ΔY	ΔY
Σουαζιλάνδη		
Τατζικιστάν		ΔY
Τανζανία		ΔY
Ταϊλάνδη		ΔY
Τόγκο		
Τρινιντάντ και Τομπάγκο		
Τυνησία		ΔY
Τουρκία	ΔY^3	ΔY
Τουρκμενιστάν		ΔY

	ΒΛ	ΡΜ
Ουγκάντα		
Ουκρανία	ΔΥ	ΔΥ
Ουζμπεκιστάν		Δ
Βιετνάμ	ΔΥ	ΔΥ
Υεμένη		
Ζάμπια		Δ
Ζιμπάμπουε	ΔΥ	

- (2) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας υπόκεινται στις απαιτήσεις θεώρησης για την πρώτη είσοδό τους, αλλά απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτήν για το υπόλοιπο της θητείας τους.
- (3) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι δεν είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης για μέγιστη περίοδο τριάντα (30) ημερών.»

- ζ) Στο μέρος III του Παραρτήματος 5, προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρήσεις στον Κατάλογο Β:

	ΒΛ	ΡΜ
Αυστραλία	X	
Χιλή		
Ισραήλ		
Μεξικό		
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	X	

»

η) Στο Μέρος I του Παραρτήματος 5α, η υποσημείωση για το Ιράν αντικαθίσταται από την εξής:

«Για τη Βουλγαρία, τη Γερμανία και την Κύπρο:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων.

Για την Πολωνία:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων.»

θ) Στο μέρος II του Παραρτήματος 5α, προστίθενται στον κατάλογο οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«	BG	RO
Αλβανία		
Αγκόλα	X	
Αρμενία		
Αζερμπαϊτζάν		
Μπουρκίνα Φάσο		
Καμερούν		
Κονγκό		
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Αίγυπτος		
Αιθιοπία		X
Γκάμπια		

	ΒΛ	ΡΜ
Γουϊνέα		
Γουϊνέα-Μπισσάου		
Αϊτή		
Ινδία		X
Ιορδανία		
Λίβανος		
Λιβερία	X	
Λιβύη		
Μαλί		
Βόρεια Κορέα		
Βόρειες Μαριάνες		
Φιλιππίνες		
Ρουάντα		

	ΒΛ	ΡΜ
Σενεγάλη		
Σιέρα Λεόνε		
Σουδάν	X	
Συρία		
Τόγκο		
Τουρκία		
Βιετνάμ		

»

- ι) Στο Παράρτημα του Παραρτήματος 6, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

- ια) Στο Παράρτημα 10, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Σύμφωνα με το νόμο περί αλλοδαπών και τον εκτελεστικό του κανονισμό, οι αλλοδαποί που επιθυμούν να εισέλθουν για βραχυπρόθεσμη διαμονή ή να διέλθουν μέσω της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν:

- επαρκή οικονομικά μέσα για την ημερήσια διαβίωσή τους στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας - τουλάχιστον 50 BGN ημερησίως ή ισοδύναμο ποσό σε άλλο νόμισμα,
- επαρκή οικονομικά μέσα για την αναχώρηση από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας,

σε μετρητά, σε μορφή πληρωμής πλην των μετρητών (π.χ. πιστωτική κάρτα, επιταγή, κλπ.), σε τουριστικά κουπόνια ή άλλη πειστική απόδειξη.»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«POYMANIA

Το Έκτακτο Κυβερνητικό Διάταγμα αριθ. 194/2002 για το καθεστώς των αλλοδαπών στη Ρουμανία περιέχει τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις:

Άρθρο 6

«Η είσοδος στη ρουμανική επικράτεια μπορεί να επιτρέπεται στους αλλοδαπούς που πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

[...]

- γ) προσκομίζουν, εντός των περιορισμών του παρόντος Έκτακτου Διατάγματος, τα έγγραφα τα οποία αιτιολογούν το σκοπό και του όρους διαμονής τους και τα οποία αποδεικνύουν την ύπαρξη κατάλληλων μέσων τόσο για τη στήριξή τους κατά τη διάρκεια της παραμονής τους, όσο και για την επιστροφή στο κράτος προέλευσης ή για τη διέλευση σε άλλο κράτος όπου υπάρχει η βεβαιότητα ότι θα τους επιτραπεί να εισέλθουν,

[...].»

«Άρθρο 29, παράγραφος 2

«Ως απόδειξη οικονομικών μέσων μπορούν να γίνονται δεκτά τα μετρητά σε μετατρέψιμο νόμισμα, οι ταξιδιωτικές επιταγές, τα βιβλιάρια επιταγών σε λογαριασμό συναλλάγματος, οι πιστωτικές κάρτες με κατάσταση λογαριασμού με ημερομηνία το πολύ 2 ημερών πριν από την αίτηση θεώρησης ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδος με την οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη επαρκών οικονομικών πόρων».

Άρθρο 35

«Για να λάβουν τη θεώρηση βραχείας παραμονής στις ρουμανικές διπλωματικές αποστολές και τα ρουμανικά προξενικά γραφεία, πλην των άλλων προϋποθέσεων που προβλέπει ο νόμος, οι αλλοδαποί πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν οικονομικά μέσα ύψους 100 ευρώ/ημέρα ή το ισοδύναμο σε μετατρέψιμο νόμισμα για ολόκληρη τη διάρκεια παραμονής τους.

Η εκπλήρωση της προϋπόθεσης αυτής απαιτείται για τους ακόλουθους τύπους θεωρήσεων βραχείας παραμονής:

Τουρισμός,

Επίσκεψη,

Επιχείρηση,

Πολιτιστικές, επιστημονικές, ανθρωπιστικές δραστηριότητες, βραχεία ιατρική αγωγή ή άλλες δραστηριότητες οι οποίες δεν αντιβαίνουν προς τη ρουμανική νομοθεσία.»

ιβ) Στο Παράρτημα 13, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

[Note: the person photographed below has given consent for the photo to be used for these purposes]

«BOYΛΓΑΡΙΑ

Τα δελτία ταυτότητας που εκδίδονται για προσωπικό εργαζόμενο σε πρεσβείες ή προξενεία στο έδαφος της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας έχουν ως εξής:

1. Διπλωματικές ταυτότητες εκδίδονται μόνο για μέλη του διπλωματικού προσωπικού των ξένων αποστολών και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 21 ετών,



2. Προξενικές ταυτότητες εκδίδονται για το διπλωματικό προσωπικό των προξενικών αντιπροσωπιών και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 21 ετών,



3. Δελτία μέλους του διοικητικού και τεχνικού προσωπικού εκδίδονται για τα μέλη του διοικητικού και τεχνικού προσωπικού των πρεσβειών/προξενείων και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 21 ετών,



4. Δελτία βοηθητικού προσωπικού εκδίδονται για την οικεία κατηγορία προσώπων και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 21 ετών.



Ως μέλη της οικογένειας νοούνται τα εξής πρόσωπα της οικογένειας του υπαλλήλου:

- ο/η σύζυγος
- Άγαμα τέκνα μέχρι 21 ετών τα οποία ζουν μόνιμα με τους γονείς τους
- Άγαμα τέκνα ηλικίας μεταξύ 21 και 26 ετών τα οποία ζουν μόνιμα με τους γονείς τους και πραγματοποιούν πανεπιστημιακές σπουδές στη Βουλγαρία. Λαμβάνουν δελτίο ταυτότητας ετήσιας διάρκειας αφού υποβάλλουν δικαιολογητικό από το πανεπιστήμιο με το οποίο πιστοποιείται ότι έχουν εγγραφεί για το νέο ακαδημαϊκό έτος
- Ανάπηρα άγαμα τέκνα ηλικίας άνω των 21 ετών τα οποία ζουν μόνιμα με τους γονείς τους και χρειάζονται τη φροντίδα τους, γεγονός το οποίο βεβαιώνεται με ιατρικό πιστοποιητικό

Στοιχεία που περιλαμβάνονται στα δελτία ταυτότητας:

- Είδος και αριθμός του δελτίου
- Φωτογραφία
- Ονοματεπώνυμο κατόχου
- Φύλο
- Υπηκοότητα
- Ημερομηνία γεννήσεως
- Διπλωματική ή προξενική αποστολή
- Βαθμός του κατόχου (μόνο για τα διπλωματικά δελτία)
- Επίσημα καθήκοντα (μόνο για τα άλλα τρία είδη δελτίων)
- Υπογραφή του κατόχου
- Εκδίδουσα αρχή
- Ημερομηνία έκδοσης
- Ημερομηνία λήξης
- Υπογραφή του διευθυντή της Υπηρεσίας Εθιμοτυπίας»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Κατόπιν αιτήματος, η Γενική Διεύθυνση Εθιμοτυπίας του ρουμανικού Υπουργείου Εξωτερικών εκδίδει τα ακόλουθα δελτία ταυτότητας για τα μέλη των διπλωματικών σωμάτων και το αλλοδαπό προσωπικό των πρεσβειών:

1. Εκδίδονται δελτία ταυτότητας για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 18 ετών ή άνω των 18 ετών μόνο εφόσον συντρέχουν λόγοι σπουδών.

Χρώμα: ανοικτό καφέ

Εμπρόσθια όψη



Οπίσθια όψη



2. Εκδίδονται δελτία ταυτότητας για τους κατόχους απλών διαβατηρίων, και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 18 ετών, οι οποίοι απασχολούνται ιδιωτικώς από μέλη του διπλωματικού σώματος.

Χρώμα: ανοικτό πράσινο

Εμπρόσθια όψη

Semnătura
titularului,

SPECIMEN

0000185

Acest document este valabil până
la data de 31 decembrie 20 ..., după
care poate fi prelungit.

DURATA PRELUNGIRII

Până la 31.XII.20 ...	Până la 31.XII.20 ...	Până la 31.XII.20 ...
--------------------------	--------------------------	--------------------------

P.S. Documentul este netransmisibil

Οπίσθια όψη

ROMÂNIA
MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

CARNET DE IDENTITATE

Nr. din

SPECIMEN

Autoritățile civile și militare sunt rugate
să acorde protecție titularului, în caz de
nevoie, conform dispozițiilor legale în
vigoare.

[Signature]
DIRECTORUL PROTOCOLULUI,

P.S.

3. Εκδίδονται δελτία ταυτότητας για τους κατόχους υπηρεσιακών διαβατηρίων και για τα μέλη των οικογενειών τους ηλικίας μεταξύ 14 και 18 ετών ή άνω των 18 ετών μόνο εφόσον συντρέχουν λόγοι σπουδών.

Χρώμα: ανοικτό λαδί

Εμπρόσθια όψη

The image shows the front of a Romanian Identity Card (Carnet de Identitate) specimen. It features a light beige background with a diagonal Romanian flag (blue, yellow, and red) in the top right corner. A large, diagonal 'SPECIMEN' watermark is visible across the center. The text 'Semnătura titularului,' is printed in the top right. Below it, the number '0007690' is printed in red. The text 'Acest document este valabil până la data de 31 decembrie 20 ..., după care poate fi prelungit.' is printed below the number. Underneath, the heading 'DURATA PRELUNGIRII' is followed by a table with three columns, each labeled 'Până la 31.XII.20 ...'. At the bottom, the text 'T.C. Documentul este netransmisibil' is printed.

Până la	Până la	Până la
31.XII.20 ...	31.XII.20 ...	31.XII.20 ...

Οπίσθια όψη

The image shows the back of a Romanian Identity Card (Carnet de Identitate) specimen. It features a light beige background with a diagonal Romanian flag (blue, yellow, and red) in the top right corner. A large, diagonal 'SPECIMEN' watermark is visible across the center. The text 'ROMÂNIA' and 'MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE' is printed at the top. Below this, the heading 'CARNET DE IDENTITATE' is printed. Underneath, the text 'Nr. din' is printed. Below this, the text 'Autoritățile civile și militare sunt rugate să acorde protecție titularului, în caz de nevoie, conform dispozițiilor legale în vigoare.' is printed. At the bottom, the text 'DIRECTORUL PROTOCOLULUI, T.C.' is printed, with a red circular stamp and a signature over it.

Κοινές προδιαγραφές για τα τρία έντυπα:

Διαστάσεις: 96 mm/ 70 mm

Εμπρόσθια όψη:

Υπογραφή του κατόχου

Το παρόν έγγραφο ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 20... και η ισχύς του
μπορεί να παραταθεί.

Ισχύς παράτασης: έως τις 31 Δεκεμβρίου 20...

Το παρόν έγγραφο δεν μεταβιβάζεται.»

Οπίσθια όψη:

«Ρουμανία

Υπουργείο Εξωτερικών

Δελτίο ταυτότητας

αριθ. ... / από ...

[υπογραφή] Διευθυντής Εθιμοτυπίας».

Δ. ΔΙΑΦΟΡΑ

41994 D 0028: Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με το πιστοποιητικό για τη μεταφορά ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών βάσει του άρθρου 75 (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 463), όπως τροποποιήθηκε από:

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο Παράρτημα II, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«BOYΛΓΑΡΙΑ:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«POYMANIA

General Pharmaceutical Directorate

Ministry of Health

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bucharest Sector 3

Tel: +40 21 307 25 49

Fax: +40 21 307 25 48».